
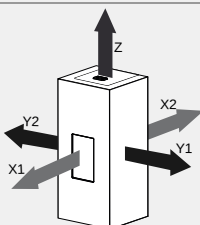


Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com			
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>	
Distanza da materiali combustibili X1/X2/Y		mm	800/100/200
Emissione di prodotti da combustione (CO)	<i>Potenza nominale</i>	%	0.01
	<i>Potenza ridotta</i>	%	0.022
Temperatura fumi	<i>Potenza nominale</i>	°C	193.7
Prestazioni termiche	<i>Potenza nominale</i>	kW	9.7
Rendimento	<i>Potenza nominale</i>	%	88.8
	<i>Potenza ridotta</i>	%	93.2
Combustibile			Pellet

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) n. 305/2011

Nr. V00025299

1	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	BETTY
2	Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4]	BETTY
3	Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	apparecchiatura per il riscaldamento domestico alimentato da pellet di legno senza fornitura d'acqua calda.
4	Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]:	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]:	
6	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V]	System 3 - System 4
7	Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numero rapporto di prova (in base al System 3)	K29652020Z1
8	Prestazioni dichiarate	
	Specifica tecnica armonizzata	EN 14785:2006
	Caratteristiche essenziali	Prestazione
	Resistenza al fuoco	A1
	Distanza da materiali combustibili	Distanze minime, in mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Rischio di fuoriuscita di combustibile	Conforme
	Emissione di prodotti da combustione (CO)	<i>Potenza nominale</i> CO 0.01 % <i>Potenza ridotta</i> CO 0.022 %
	Temperatura superficiale	Conforme
	Sicurezza elettrica	Conforme
	Accessibilità e pulizia	Conforme
	Resistenza meccanica (per supportare il camino)	NPD
	Prestazioni termiche	<i>Potenza nominale</i> 9.7 kW <i>Potenza resa all'ambiente</i> 9.7 kW
	Rendimento	<i>Potenza nominale</i> η 88.8 % <i>Potenza ridotta</i> η 93.2 %
	Temperatura fumi	<i>Potenza nominale</i> T 193.7 °C
9	La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.	

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

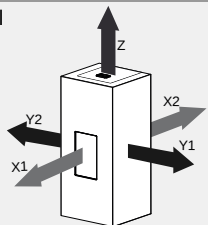
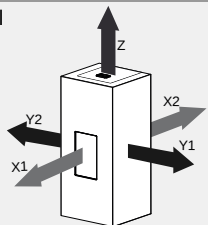
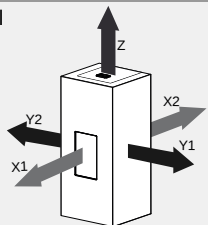
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com			CE₂₀		EN
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>		
Distance from combustible material X1/X2/Y			mm	800/100/200	
Combustion products emissions (CO)	<i>Nominal heat output</i>		%	0.01	
	<i>Reduced heat output</i>		%	0.022	
Flue gas temperature		<i>Nominal heat output</i>	°C	193.7	
Thermal performance		<i>Nominal heat output</i>	kW	9.7	
Efficiency	<i>Nominal heat output</i>		%	88.8	
	<i>Reduced heat output</i>		%	93.2	
Fuel type				Pellets	

DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011 Nr. V00025299


1	Unique identification of product-type	BETTY																																		
2	Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	BETTY																																		
3	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	Apparatus for domestic heating, fuelled with wood pellets, without hot water production																																		
4	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																																		
5	Name and address of the agent (Article 12-2)																																			
6	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 - System 4																																		
7	Laboratory notified	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																		
	Test report number (based on System 3)	K29652020Z1																																		
8	Performance	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%; text-align: center;">Harmonised technical specifications</th> <th style="width: 30%; text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Essential features</th> <th style="text-align: center;">Services</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistance to fire</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance from combustible material</td> <td>Minimum distance, in mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  </td> <td></td> </tr> <tr> <td>Risk of burning fuel falling out</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Combustion products emissions (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Surface temperature</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Electrical safety</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Accessibility and cleaning</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Thermal performance</td> <td><i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td>Efficiency</td> <td><i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Flue gas temperature</td> <td><i>Nominal heat output</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonised technical specifications	EN 14785:2006	Essential features	Services	Resistance to fire	A1	Distance from combustible material	Minimum distance, in mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750			Risk of burning fuel falling out	Pass	Combustion products emissions (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Surface temperature	Pass	Electrical safety	Pass	Accessibility and cleaning	Pass	Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD	Thermal performance	<i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i>		9.7 kW 9.7 kW	Efficiency	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>		η 88.8 % η 93.2 %	Flue gas temperature	<i>Nominal heat output</i>		T 193.7 °C
Harmonised technical specifications	EN 14785:2006																																			
Essential features	Services																																			
Resistance to fire	A1																																			
Distance from combustible material	Minimum distance, in mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																																			
																																				
Risk of burning fuel falling out	Pass																																			
Combustion products emissions (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																																			
Surface temperature	Pass																																			
Electrical safety	Pass																																			
Accessibility and cleaning	Pass																																			
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD																																			
Thermal performance	<i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i>																																			
	9.7 kW 9.7 kW																																			
Efficiency	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>																																			
	η 88.8 % η 93.2 %																																			
Flue gas temperature	<i>Nominal heat output</i>																																			
	T 193.7 °C																																			
9	The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.																																			

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

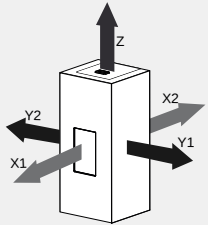
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by: _____

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				BG
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Разстояние от горящия материал X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Емисии на продукти от горенето (CO)	Номинална мощност	%	0.01	
	Намалена мощност	%	0.022	
Температура на димните газове	Номинална мощност	°C	193.7	
Топлинни експлоатационни показатели	Номинална мощност	kW	9.7	
Производителност	Номинална мощност	%	88.8	
	Намалена мощност	%	93.2	
гориво			Пелети	

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ съгласно Регламент (ЕС) №305/2011 Nr. V00025299


1	Уникален идентификационен код на типа продукт	BETTY
2	Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4)	BETTY
3	Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация	Уред за битово отопление, захранван с дървени пелети, без производство на топла вода
4	Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)	
6	Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5)	System 3 - System 4
7	Нотифицирана лаборатория	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	K29652020Z1
8	Декларирани експлоатационни показатели	
	Хармонизирана техническа спецификация	EN 14785:2006
	Съществени характеристики	Експлоатационен показател
	Устойчивост на огън	A1
	Разстояние от горящия материал	Минимално разстояние, в mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Риск от изтичане на гориво	Съответства
	Емисии на продукти от горенето (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Повърхностна температура	Съответства
	Електрическа безопасност	Съответства
	Достъп и почистване	Съответства
	Механична якост (за поддържане на камината)	NPD
	Топлинни експлоатационни показатели	9.7 kW 9.7 kW
	Производителност	η 88.8 % η 93.2 %
	Температура на димните газове	T 193.7 °C
9	Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.	

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

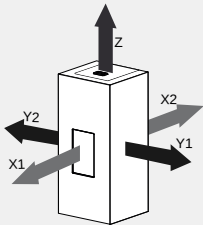
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Подписано за и от името на производителя от: _____

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				CS
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Vzdálenost od hořl. materiálů X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Emise spalin (CO)	<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	%	0.01	
		%	0.022	
Teplota spalin	<i>Jmenovitý výkon</i>	°C	193.7	
Tepelné vlastnosti	<i>Jmenovitý výkon</i>	kW	9.7	
Výkon	<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	%	88.8	
		%	93.2	
palivo			Pelety	

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011 Nr. V00025299


1	Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	BETTY
2	Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	BETTY
3	Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, bez produkce teplé užitkové vody
4	Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - System 4
7	Registrovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K29652020Z1
8	Prohlášené vlastnosti	
	Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006
	Základní charakteristiky	Vlastnost
	Odolnost proti ohni	A1
	Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost, v mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Riziko rozlití paliva	V souladu
	Emise spalin (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Teplota povrchu	V souladu
	Elektrická bezpečnost	V souladu
	Dostupnost a čištění	V souladu
	Mechanická pevnost (na podporu komínu)	NPD
	Tepelné vlastnosti	9.7 kW 9.7 kW
	Výkon	η 88.8 % η 93.2 %
	Teplota spalin	T 193.7 °C
9	Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.	

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

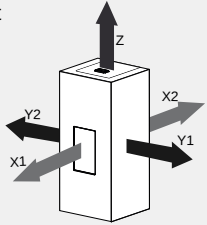
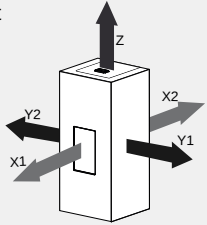
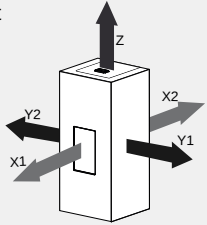
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Podepsáno jménem výrobce:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>	
Afstand fra brændbart mat. X1/X2/Y			mm	800/100/200
Emissioner (CO)	forbrændingsprodukter	<i>Nominel effekt</i>	%	0.01
		<i>Nedsat effekt</i>	%	0.022
Røggastemperatur	<i>Nominel effekt</i>		°C	193.7
Termiske ydeevner	<i>Nominel effekt</i>		kW	9.7
Ydelse	<i>Nominel effekt</i>		%	88.8
	<i>Nedsat effekt</i>		%	93.2
brændstof				pellets

YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011 Nr. V00025299

1	Produkttypens unikke identifikationskode	BETTY																																		
2	Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	BETTY																																		
3	Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med træpiller, uden produktion af varmt vand																																		
4	Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																																		
5	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)																																			
6	System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - System 4																																		
7	Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																		
	Nummer testrapport (baseret på System 3)	K29652020Z1																																		
8	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmoniseret teknisk specifikation</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Væsentlige egenskaber</th> <th style="text-align: center;">Ydeevne</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brandmodstandsevne</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Afstand fra brændbart mat.</td> <td>Mindste afstand, i mm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  </td> <td> X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Risiko for udslip af brændsel</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Emissioner (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Overfladetemperatur</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Elektrisk sikkerhed</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Tilgængelighed og rengøring</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termiske ydeevner</td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>Nominel effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i></td> </tr> <tr> <td>Ydelse</td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>Nominel effekt</i> <i>Nedsat effekt</i></td> </tr> <tr> <td>Røggastemperatur</td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>Nominel effekt</i></td> </tr> </tbody> </table>		Harmoniseret teknisk specifikation	EN 14785:2006	Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Brandmodstandsevne	A1	Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse	Emissioner (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Overfladetemperatur	I overensstemmelse	Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse	Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse	Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD	Termiske ydeevner	9.7 kW 9.7 kW		<i>Nominel effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i>	Ydelse	η 88.8 % η 93.2 %		<i>Nominel effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	Røggastemperatur	T 193.7 °C		<i>Nominel effekt</i>
Harmoniseret teknisk specifikation	EN 14785:2006																																			
Væsentlige egenskaber	Ydeevne																																			
Brandmodstandsevne	A1																																			
Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm																																			
	X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																																			
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse																																			
Emissioner (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																																			
Overfladetemperatur	I overensstemmelse																																			
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse																																			
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse																																			
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD																																			
Termiske ydeevner	9.7 kW 9.7 kW																																			
	<i>Nominel effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i>																																			
Ydelse	η 88.8 % η 93.2 %																																			
	<i>Nominel effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>																																			
Røggastemperatur	T 193.7 °C																																			
	<i>Nominel effekt</i>																																			
9	Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.																																			

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

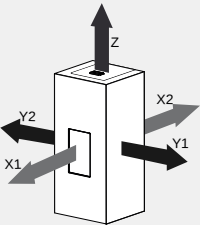
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com			CE₂₀		DE
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>		
Abstand von brennbarem Material X1/X2/Y			mm	800/100/200	
Emission von Verbrennungsprodukten (CO)			%	0.01	
			%	0.022	
Rauchgastemperatur <i>Nennleistung</i>			°C	193.7	
Thermische Leistungen <i>Nennleistung</i>			kW	9.7	
Wirkungsgrad <i>Nennleistung</i>			%	88.8	
			%	93.2	
Brennstoff				Pellets	

LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011 Nr. V00025299

1	Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	BETTY
2	Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	BETTY
3	Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - System 4
7	Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K29652020Z1
8	Erklärte Leistungen	
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 14785:2006
	Wesentliche Merkmale	Leistungen
	Feuerbeständigkeit	A1
	Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Gefahr Brennstoffaustritt	konform
	Emission von Verbrennungsprodukten (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Oberflächentemperatur	konform
	Elektrische Sicherheit	konform
	Zugänglichkeit und Reinigung	konform
	Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
	Thermische Leistungen <i>Nennleistung</i> <i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i>	9.7 kW 9.7 kW
	Wirkungsgrad <i>Nennleistung</i> <i>Reduzierte Leistung</i>	η 88.8 % η 93.2 %
	Rauchgastemperatur <i>Nennleistung</i>	T 193.7 °C
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.	

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Refrontolo, 13/10/2020

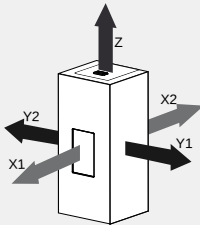
FRANCESCO CADEL (CEO)

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com		CE₂₀		EL
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Απόσταση από το καύσιμο υλικό X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)	Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς	% %	0.01 0.022	
Θερμοκρασία καπνών	Ονομαστική Ισχύς	°C	193.7	
Θερμικές επιδόσεις	Ονομαστική Ισχύς	kW	9.7	
Απόδοση	Ονομαστική Ισχύς	%	88.8	
	Μειωμένη ισχύς	%	93.2	
καύσιμα			Pellets	

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011 Nr. V00025299

1	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	BETTY
2	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	BETTY
3	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού
4	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)	
6	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	System 3 - System 4
7	Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K29652020Z1
8	Δηλωμένες επιδόσεις	
	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή	EN 14785:2006
	Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις
	Αντοχή στη φωτιά	A1
	Απόσταση από το καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
		
	Κίνδυνος διαρροής καυσίμου	Σύμφωνη
	Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη
	Ηλεκτρική ασφάλεια	Σύμφωνη
	Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη
	Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	NPD
	Θερμικές επιδόσεις	9.7 kW 9.7 kW
	Απόδοση	η 88.8 % η 93.2 %
	Θερμοκρασία καπνών	T 193.7 °C
9	Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.	

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com		CE₂₀		ES
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Distancia de mat. comb. X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Emisiones de productos de combustión (CO)	<i>Potencia nominal</i>	%	0.01	
	<i>Potencia reducida</i>	%	0.022	
Temperatura de humos	<i>Potencia nominal</i>	°C	193.7	
Prestaciones térmicas	<i>Potencia nominal</i>	kW	9.7	
Rendimiento	<i>Potencia nominal</i>	%	88.8	
	<i>Potencia reducida</i>	%	93.2	
Combustible			Pellets	

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011 Nr. V00025299


1	Código de identificación único del producto-tipo	BETTY																										
2	Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	BETTY																										
3	Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente																										
4	Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																										
5	Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)																											
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	System 3 - System 4																										
7	El laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																										
	Número de informe de prueba (según el System 3)	K29652020Z1																										
8	Prestaciones declaradas	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Especificación técnica armonizada</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Características esenciales</th> <th style="text-align: center;">Prestación</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistencia al fuego</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distancia de mat. comb.</td> <td>Distancia mínima, en mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td>Riesgo de pérdida de combustible</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Emisiones de productos de combustión (CO)</td> <td><i>Potencia nominal</i> CO 0.01 % <i>Potencia reducida</i> CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura superficial</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Seguridad eléctrica</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Accesibilidad y limpieza</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Prestaciones térmicas</td> <td><i>Potencia nominal</i> 9.7 kW <i>Potencia suministrada al entorno</i> 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td>Rendimiento</td> <td><i>Potencia nominal</i> η 88.8 % <i>Potencia reducida</i> η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura de humos</td> <td><i>Potencia nominal</i> T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Especificación técnica armonizada	EN 14785:2006	Características esenciales	Prestación	Resistencia al fuego	A1	Distancia de mat. comb.	Distancia mínima, en mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riesgo de pérdida de combustible	Conforme	Emisiones de productos de combustión (CO)	<i>Potencia nominal</i> CO 0.01 % <i>Potencia reducida</i> CO 0.022 %	Temperatura superficial	Conforme	Seguridad eléctrica	Conforme	Accesibilidad y limpieza	Conforme	Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD	Prestaciones térmicas	<i>Potencia nominal</i> 9.7 kW <i>Potencia suministrada al entorno</i> 9.7 kW	Rendimiento	<i>Potencia nominal</i> η 88.8 % <i>Potencia reducida</i> η 93.2 %	Temperatura de humos	<i>Potencia nominal</i> T 193.7 °C
Especificación técnica armonizada	EN 14785:2006																											
Características esenciales	Prestación																											
Resistencia al fuego	A1																											
Distancia de mat. comb.	Distancia mínima, en mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																											
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme																											
Emisiones de productos de combustión (CO)	<i>Potencia nominal</i> CO 0.01 % <i>Potencia reducida</i> CO 0.022 %																											
Temperatura superficial	Conforme																											
Seguridad eléctrica	Conforme																											
Accesibilidad y limpieza	Conforme																											
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD																											
Prestaciones térmicas	<i>Potencia nominal</i> 9.7 kW <i>Potencia suministrada al entorno</i> 9.7 kW																											
Rendimiento	<i>Potencia nominal</i> η 88.8 % <i>Potencia reducida</i> η 93.2 %																											
Temperatura de humos	<i>Potencia nominal</i> T 193.7 °C																											
9	La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.																											

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

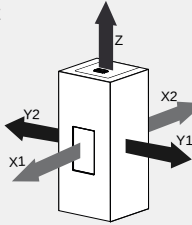
Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>	
Kaugus süttivatest materjalidest X1/X2/Y			mm	800/100/200
Põlemise heitkogused (CO)	Nimivõimsus Alandatud võimsus		%	0.01
			%	0.022
Aurude temperatuur			°C	193.7
Soojusjuhtivus			kW	9.7
Võimsus	Nimivõimsus Alandatud võimsus		%	88.8
			%	93.2
kütus				graanulid

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

Nr. V00025299


1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus	BETTY
2	Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4)	BETTY
3	Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile	Seadis koduseks kütmiseks, kasutab puitpelleteid, sooja vee tootmiseta
4	Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)	
6	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5)	System 3 - System 4
7	Teavitatud labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Katseprotokolli number (System 3 põhjal)	K29652020Z1
8	Toimivusdeklaratsioon	
	Ühtlustatud tehniline kirjeldus	EN 14785:2006
	Põhiomadused	Jõudlus
	Tulekindlus	A1
	Kaugus süttivatest materjalidest	Vähksem lubatud kaugus (mm)
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Küttematerjali väljumise oht	Vastavuses
	Põlemise heitkogused (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Pinna temperatuur	Vastavuses
	Elektriohutus	Vastavuses
	Juurdepääs ja puhastamine	Vastavuses
	Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD
	Soojusjuhtivus	9.7 kW 9.7 kW
	Võimsus	η 88.8 % η 93.2 %
	Aurude temperatuur	T 193.7 °C
9	Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.	

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

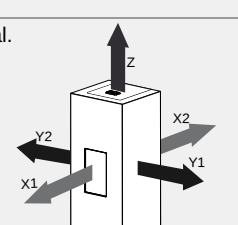
Allkirjastanud tootja nimel:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com					FI
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>		
Etäisyys pal. mater. X1/X2/Y			mm	800/100/200	
Palamistuotteiden (CO)	päästöt	<i>Nimellisteho</i> <i>Rajoitettu teho</i>	%	0.01	
			%	0.022	
Savujen lämpötila <i>Nimellisteho</i>			°C	193.7	
Lämpöteho <i>Nimellisteho</i>			kW	9.7	
Tuotto <i>Nimellisteho</i>			%	88.8	
			%	93.2	
polttoaine				pelletit	

SUORITUSTASOILMOITUS

Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

Nr. V00025299


1	Tuotetyypin yksilöllinen tunniste	BETTY
2	Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	BETTY
3	Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Puupelleteillä toimiva lämmityslaite talouskäyttöön, veden tuotannolla tai ei
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)	
6	Tuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5)	System 3 - System 4
7	Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K29652020Z1
8	Ilmoitetut suoritusasteet	
	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 14785:2006
	Perusominaisuudet	Suoritusaste
	Palonkestävyys	A1
	Etäisyys pal. mater.	Minimietäisyys mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Riski polttoaineen valumiselle	Laadun mukainen
	Palamistuotteiden (CO) päästöt	<i>Nimellisteho</i> <i>Rajoitettu teho</i>
		CO 0.01 % CO 0.022 %
	Pinnan lämpötila	Laadun mukainen
	Sähköturvallisuus	Laadun mukainen
	Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen
	Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	NPD
	Lämpöteho <i>Nimellisteho</i>	9.7 kW
	<i>Ympäristöön kohdistuva teho</i>	9.7 kW
	Tuotto <i>Nimellisteho</i>	η 88.8 %
	<i>Rajoitettu teho</i>	η 93.2 %
	Savujen lämpötila <i>Nimellisteho</i>	T 193.7 °C
9	Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteet ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteiden mukaiset.	

Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

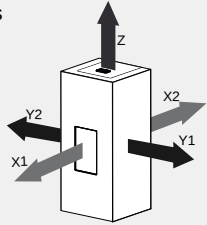
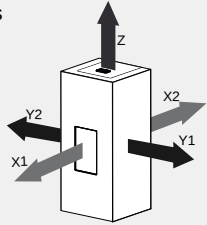
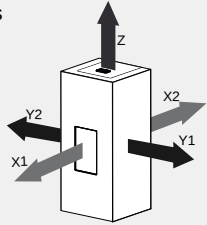
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				FR
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Distance de sécurité aux matériaux combustibles X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Émission des produits de combustion (CO)		%	0.01	
		%	0.022	
Température des fumées		°C	193.7	
Performance thermique		kW	9.7	
Rendement		%	88.8	
		%	93.2	
Combustible			granulés de bois	

DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011 Nr. V00025299

1	Code d'identification unique du produit-type	BETTY																												
2	Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	BETTY																												
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude																												
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																												
5	Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)																													
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - System 4																												
7	Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																												
	Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K29652020Z1																												
8	Performance déclarée	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Spécifications techniques harmonisées</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Caractéristiques essentielles</th> <th style="text-align: center;">Performance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Résistance au feu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td> <td>Distance minimum, en mm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  </td> <td> X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Risque de fuite de combustible</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Émission des produits de combustion (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Température de surface</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Sécurité électrique</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Facilité d'accès et nettoyage</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Performance thermique</td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td>Rendement</td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Température des fumées</td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006	Caractéristiques essentielles	Performance	Résistance au feu	A1	Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risque de fuite de combustible	Conforme	Émission des produits de combustion (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Température de surface	Conforme	Sécurité électrique	Conforme	Facilité d'accès et nettoyage	Conforme	Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD	Performance thermique	9.7 kW 9.7 kW	Rendement	η 88.8 % η 93.2 %	Température des fumées	T 193.7 °C
Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006																													
Caractéristiques essentielles	Performance																													
Résistance au feu	A1																													
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm																													
	X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																													
Risque de fuite de combustible	Conforme																													
Émission des produits de combustion (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																													
Température de surface	Conforme																													
Sécurité électrique	Conforme																													
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme																													
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD																													
Performance thermique	9.7 kW 9.7 kW																													
Rendement	η 88.8 % η 93.2 %																													
Température des fumées	T 193.7 °C																													
9	La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.																													

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

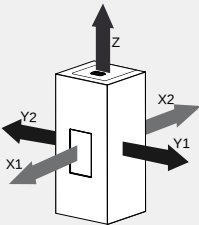
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

EN 14785:2006		BETTY	
Udaljenost od goriva X1/X2/Y		mm	800/100/200
Ispuštanje produkata izgaranja (CO)	Nazivna snaga	%	0.01
	Smanjena snaga	%	0.022
Temperatura dima	Nazivna snaga	°C	193.7
Toplinska svojstva	Nazivna snaga	kW	9.7
Performanse	Nazivna snaga	%	88.8
	Smanjena snaga	%	93.2
gorivo			Peleti

IZJAVA O UČINKOVITOSTI Prema uredbi (UE) br. 305/2011 Nr. V00025299


1	Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	BETTY
2	Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	BETTY
3	Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, bez proizvodnja tople vode
4	Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)	
6	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	System 3 - System 4
7	Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	K29652020Z1
8	Izjavljene performanse	
	Tehnička specifikacija	EN 14785:2006
	Osnovne značajke	Performanse
	Otpornost na vatru	A1
	Udaljenost od goriva	Minimalna udaljenost , izražena u mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Rizik od ispuštanja goriva	U skladu
	Ispuštanje produkata izgaranja (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Površinska temperatura	U skladu
	Električna sigurnost	U skladu
	Pristupačnost i čišćenje	U skladu
	Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	NPD
	Toplinska svojstva	9.7 kW 9.7 kW
	Performanse	η 88.8 % η 93.2 %
	Temperatura dima	T 193.7 °C
9	Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.	

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com			
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>	
Éghető anyagoktól való távolság X1/X2/Y		mm	800/100/200
Égéstermékek kibocsátása (CO)	<i>Névleges teljesítmény</i>	%	0.01
	<i>Redukált teljesítmény</i>	%	0.022
Füstgáz hőmérséklete	<i>Névleges teljesítmény</i>	°C	193.7
Termikus teljesítmény	<i>Névleges teljesítmény</i>	kW	9.7
Hatásfok	<i>Névleges teljesítmény</i>	%	88.8
	<i>Redukált teljesítmény</i>	%	93.2
üzemanyag			Pellet

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT A 305/2011/EU rendelet alapján Nr. V00025299

1	A termék típus egyedi azonosító kódja	BETTY																										
2	Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése)	BETTY																										
3	A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Fapellettel működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül																										
4	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																										
5	A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)																											
6	A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet)	System 3 - System 4																										
7	Vizsgáló laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																										
	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)	K29652020Z1																										
8	A nyilatkozat szerinti teljesítmény	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonizált műszaki előírások</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Alapvető tulajdonságok</th> <th style="text-align: center;">Teljesítmény</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tűzállóság</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Éghető anyagoktól való távolság</td> <td>Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td>Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata</td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Égéstermékek kibocsátása (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Felületi hőmérséklet</td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Elektromos biztonság</td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Hozzáférhetőség és tisztítás</td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termikus teljesítmény</td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td>Hatásfok</td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Füstgáz hőmérséklete</td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonizált műszaki előírások	EN 14785:2006	Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Tűzállóság	A1	Éghető anyagoktól való távolság	Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750	Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata	Megfelel	Égéstermékek kibocsátása (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Felületi hőmérséklet	Megfelel	Elektromos biztonság	Megfelel	Hozzáférhetőség és tisztítás	Megfelel	Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)	NPD	Termikus teljesítmény	9.7 kW 9.7 kW	Hatásfok	η 88.8 % η 93.2 %	Füstgáz hőmérséklete	T 193.7 °C
Harmonizált műszaki előírások	EN 14785:2006																											
Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény																											
Tűzállóság	A1																											
Éghető anyagoktól való távolság	Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																											
Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata	Megfelel																											
Égéstermékek kibocsátása (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																											
Felületi hőmérséklet	Megfelel																											
Elektromos biztonság	Megfelel																											
Hozzáférhetőség és tisztítás	Megfelel																											
Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)	NPD																											
Termikus teljesítmény	9.7 kW 9.7 kW																											
Hatásfok	η 88.8 % η 93.2 %																											
Füstgáz hőmérséklete	T 193.7 °C																											
9	Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.																											

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

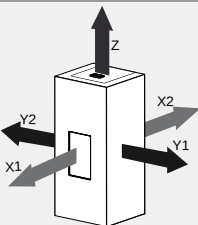
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com		CE₂₀		GA
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Fad ó ábhar inlasta X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Astuithe tháirgí an dócháin (CO)	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i>	%	0.01	
		%	0.022	
Teocht na ngás	<i>Aschur rátaíthe</i>	°C	193.7	
Sonraíochtaí theirmeacha	<i>Aschur rátaíthe</i>	kW	9.7	
Táirgiúlacht	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i>	%	88.8	
		%	93.2	
breosla			millíní	

DEARBHÚ SONRAÍOCHTA De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011 Nr. V00025299


1	Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh	BETTY
2	Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	BETTY
3	Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí	Fearas téite tí, breoslaithe le millíní adhmaid, a nach dtáirgeann dtáirgeann uisce te
4	Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2)	
6	Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5)	System 3 - System 4
7	Saotharlann a dtugtar fógra di	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)	K29652020Z1
8	Sonraíochtaí fógartha	
	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe	EN 14785:2006
	Buntréith	Sonraíocht
	Dó-obacht	A1
	Fad ó ábhar inlasta	Íosfhad, mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Riosca theacht amach an bhreosla	Comhlíontach
	Astuithe tháirgí an dócháin (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Teocht an dromchla	Comhlíontach
	Sábháilteacht leictreachais	Comhlíontach
	Inrochtaine agus glanadh	Comhlíontach
	Neart (chun an simléar a thacú)	NPD
	Sonraíochtaí theirmeacha	9.7 kW 9.7 kW
	Táirgiúlacht	η 88.8 % η 93.2 %
	Teocht na ngás	T 193.7 °C
9	Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.	

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

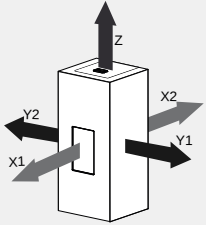
Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				LT
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Degmateriāla attālums X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Sadegšanas produktu emisijas (CO)	<i>Nominālā jauda</i> <i>Samazināta jauda</i>	% %	0.01 0.022	
Dūmgāzu temperatūra	<i>Nominālā jauda</i>	°C	193.7	
Termiskās ekspluatācijas īpašības	<i>Nominālā jauda</i>	kW	9.7	
Sniegums	<i>Nominālā jauda</i> <i>Samazināta jauda</i>	%	88.8	
		%	93.2	
kuras			granulēs	

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

Nr. V00025299


1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	BETTY
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts)	BETTY
3	Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs	Vietējās apkures ierīces ar kokskaidu granulū kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrēta preču zīme (11. panta 5. punkts)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)	
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. pielikums)	System 3 - System 4
7	Paziņotā laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)	K29652020Z1
8	Deklarētās ekspluatācijas īpašības	
	Saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 14785:2006
	Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības
	Izturība pret uguns iedarbību.	A1
	Degmateriāla attālums	Minimālais attālums, mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Degvielas izliešanas risks	Atbilstošs
	Sadegšanas produktu emisijas (CO)	<i>Nominālā jauda</i> <i>Samazināta jauda</i> CO 0.01 % CO 0.022 %
	Virsmas temperatūra	Atbilstošs
	Elektriskās instalācijas drošība	Atbilstošs
	Pieejamība un tīrīšana	Atbilstošs
	Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)	NPD
	Termiskās ekspluatācijas īpašības	<i>Nominālā jauda</i> <i>Vides snieguma jauda</i> 9.7 kW 9.7 kW
	Sniegums	<i>Nominālā jauda</i> <i>Samazināta jauda</i> η 88.8 % η 93.2 %
	Dūmgāzu temperatūra	<i>Nominālā jauda</i> T 193.7 °C
9	1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.	

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

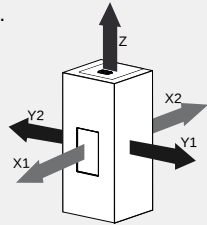
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Parakstīts ražotāja vārdā:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com					LV
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>		
Atstumas nuo mat. komb. X1/X2/Y			mm	800/100/200	
Degant išsiskiriančios dujos (CO)			Vardinė galia Sumažinta galia	% %	0.01 0.022
Dūmų temperatūra			Vardinė galia	°C	193.7
Šiluminės savybės			Vardinė galia	kW	9.7
Našumas			Vardinė galia Sumažinta galia	% %	88.8 93.2
degviela					granulas

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA Pagal Reglamentą (ES) 305/2011 Nr. V00025299


1	Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas	BETTY
2	Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis)	BETTY
3	Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas	Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, be karšto vandens gamybos funkcijos
4	Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)	
6	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas)	System 3 - System 4
7	Notifikuota laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)	K29652020Z1
8	Deklaruotos eksploatacinės savybės	
	Suderintos techninės specifikacijos	EN 14785:2006
	Svarbiausios savybės	Eksploatacinės savybės
	Atsparumas ugniai	A1
	Atstumas nuo mat. komb.	Minimalus atstukas (mm)
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Galimas degalų nuotėkis	Atitinka
	Degant išsiskiriančios dujos (CO)	Vardinė galia Sumažinta galia
		CO 0.01 % CO 0.022 %
	Paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	Atitinka
	Prieiga ir valymas	Atitinka
	Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)	NPD
	Šiluminės savybės	Vardinė galia I aplinką išskiriamas energijos kiekis
		9.7 kW 9.7 kW
	Našumas	Vardinė galia Sumažinta galia
		η 88.8 % η 93.2 %
	Dūmų temperatūra	Vardinė galia
		T 193.7 °C
9	1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes.	

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

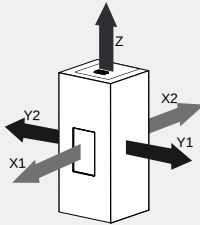
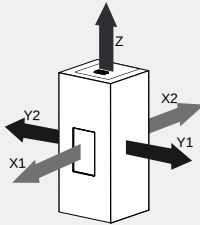
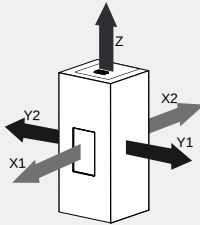
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Gamintojo vardu pasirašė:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				NL
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Afstand van brandbaar materiaal X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	Nominaal vermogen	%	0.01	
	Beperkt vermogen	%	0.022	
Rookgastemperatuur	Nominaal vermogen	°C	193.7	
Thermische prestaties	Nominaal vermogen	kW	9.7	
Rendement	Nominaal vermogen	%	88.8	
	Beperkt vermogen	%	93.2	
brandstof			pellets	

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011 Nr. V00025299

1	Unieke identificatiecode van het producttype	BETTY																																		
2	Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	BETTY																																		
3	Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, zonder warmwaterproductie																																		
4	Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																																		
5	Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)																																			
6	Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - System 4																																		
7	Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																		
	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K29652020Z1																																		
8	Aangegeven prestaties	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Geharmoniseerde technische specificatie</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Essentiële kenmerken</th> <th style="text-align: center;">Prestatie</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Weerstand tegen brand</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Afstand van brandbaar materiaal</td> <td>Minimumafstand, in mm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  </td> <td> X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Gevaar voor brandstoflekken</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot verbrandingsproducten (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Oppervlaktetemperatuur</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Elektrische veiligheid</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Toegankelijkheid en reiniging</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Thermische prestaties</td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu</td> </tr> <tr> <td>Rendement</td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nominaal vermogen Beperkt vermogen</td> </tr> <tr> <td>Rookgastemperatuur</td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nominaal vermogen</td> </tr> </tbody> </table>	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 14785:2006	Essentiële kenmerken	Prestatie	Weerstand tegen brand	A1	Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand, in mm		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750	Gevaar voor brandstoflekken	Conform	Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Oppervlaktetemperatuur	Conform	Elektrische veiligheid	Conform	Toegankelijkheid en reiniging	Conform	Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD	Thermische prestaties	9.7 kW 9.7 kW		Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu	Rendement	η 88.8 % η 93.2 %		Nominaal vermogen Beperkt vermogen	Rookgastemperatuur	T 193.7 °C		Nominaal vermogen
Geharmoniseerde technische specificatie	EN 14785:2006																																			
Essentiële kenmerken	Prestatie																																			
Weerstand tegen brand	A1																																			
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand, in mm																																			
	X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																																			
Gevaar voor brandstoflekken	Conform																																			
Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																																			
Oppervlaktetemperatuur	Conform																																			
Elektrische veiligheid	Conform																																			
Toegankelijkheid en reiniging	Conform																																			
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD																																			
Thermische prestaties	9.7 kW 9.7 kW																																			
	Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu																																			
Rendement	η 88.8 % η 93.2 %																																			
	Nominaal vermogen Beperkt vermogen																																			
Rookgastemperatuur	T 193.7 °C																																			
	Nominaal vermogen																																			
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.																																			

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

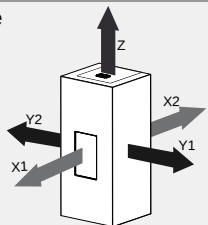
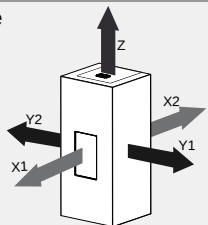
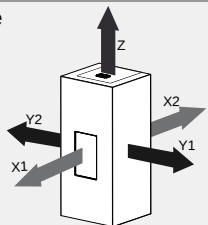
Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door: _____

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				NO
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Avstand fra brennbare materialer X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Forbrenningsutslipp (CO)	<i>Nominell ytelse</i>	%	0.01	
	<i>Redusert ytelse</i>	%	0.022	
Røykgasstemperatur	<i>Nominell ytelse</i>	°C	193.7	
Termiske ytelser	<i>Nominell ytelse</i>	kW	9.7	
Ytelse	<i>Nominell ytelse</i>	%	88.8	
	<i>Redusert ytelse</i>	%	93.2	
Fuel			pellets	

YTELSESERKLÆRING

Etter forordning (EEC) nr. 305/2011

Nr. V00025299


1	Entydig identifikasjonskode for produkttypen	BETTY																																										
2	Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	BETTY																																										
3	Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av bolig, matet med pellet, uten produksjon av varmtvann																																										
4	Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																																										
5	Navn og adresse til representant (Art. 12-2)																																											
6	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	System 3 - System 4																																										
7	Teknisk kontrollorgan	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Testrapport (på grunnlag av System 3)	K29652020Z1																																										
8	Erklærte ytelser	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonisert teknisk spesifikasjon</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Vesentlige egenskaper</th> <th style="text-align: center;">Ytelse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brannmotstand</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Avstand fra brennbare materialer</td> <td>Minimums avstand, i mm</td> </tr> <tr> <td rowspan="5" style="text-align: center;">  </td> <td>X1=800</td> </tr> <tr> <td>X2=100</td> </tr> <tr> <td>Y1=200</td> </tr> <tr> <td>Y2=200</td> </tr> <tr> <td>Z=750</td> </tr> <tr> <td>Fare for utslipp av brensel</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Forbrenningsutslipp (CO)</td> <td><i>Nominell ytelse</i></td> <td>CO 0.01 %</td> </tr> <tr> <td><i>Redusert ytelse</i></td> <td>CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Overflatetemperatur</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Elektrisk sikkerhet</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Tilgangsmulighet og rengjøring</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Termiske ytelser</td> <td><i>Nominell ytelse</i></td> <td>9.7 kW</td> </tr> <tr> <td><i>Varmeavgivelse til rom</i></td> <td>9.7 kW</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Ytelse</td> <td><i>Nominell ytelse</i></td> <td>η 88.8 %</td> </tr> <tr> <td><i>Redusert ytelse</i></td> <td>η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Røykgasstemperatur</td> <td><i>Nominell ytelse</i></td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 14785:2006	Vesentlige egenskaper	Ytelse	Brannmotstand	A1	Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm		X1=800	X2=100	Y1=200	Y2=200	Z=750	Fare for utslipp av brensel	Konform	Forbrenningsutslipp (CO)	<i>Nominell ytelse</i>	CO 0.01 %	<i>Redusert ytelse</i>	CO 0.022 %	Overflatetemperatur	Konform	Elektrisk sikkerhet	Konform	Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform	Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD	Termiske ytelser	<i>Nominell ytelse</i>	9.7 kW	<i>Varmeavgivelse til rom</i>	9.7 kW	Ytelse	<i>Nominell ytelse</i>	η 88.8 %	<i>Redusert ytelse</i>	η 93.2 %	Røykgasstemperatur	<i>Nominell ytelse</i>	T 193.7 °C
Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 14785:2006																																											
Vesentlige egenskaper	Ytelse																																											
Brannmotstand	A1																																											
Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm																																											
	X1=800																																											
	X2=100																																											
	Y1=200																																											
	Y2=200																																											
	Z=750																																											
Fare for utslipp av brensel	Konform																																											
Forbrenningsutslipp (CO)	<i>Nominell ytelse</i>	CO 0.01 %																																										
	<i>Redusert ytelse</i>	CO 0.022 %																																										
Overflatetemperatur	Konform																																											
Elektrisk sikkerhet	Konform																																											
Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform																																											
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD																																											
Termiske ytelser	<i>Nominell ytelse</i>	9.7 kW																																										
	<i>Varmeavgivelse til rom</i>	9.7 kW																																										
Ytelse	<i>Nominell ytelse</i>	η 88.8 %																																										
	<i>Redusert ytelse</i>	η 93.2 %																																										
Røykgasstemperatur	<i>Nominell ytelse</i>	T 193.7 °C																																										
9	Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.																																											

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

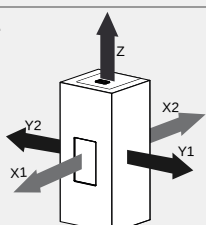
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Undertegnet for og på vegne av produsenten av: _____

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com					PL
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>		
Odległość od mat. zł. X1/X2/Y			mm	800/100/200	
Emisja produktów spalania Moc znamionowa (CO) Moc zmniejszona			% %	0.01 0.022	
Temperatura spalin Moc znamionowa			°C	193.7	
Wydajność cieplna Moc znamionowa			kW	9.7	
Wydajność Moc znamionowa Moc zmniejszona			% %	88.8 93.2	
paliwo				Pellets	

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011 Nr. V00025299


1	Unikalny identyfikator typu wyrobu	BETTY
2	Model i/lub nr partii i/lub nr serii (Art.11-4)	BETTY
3	Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, bez wytwarzania ciepłej wody
4	Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	
6	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	System 3 - System 4
7	Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K29652020Z1
8	Deklarowane osiągi	
	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 14785:2006
	Podstawowe właściwości	Osiągi
	Odporność na ogień Odległość od mat. zł.	A1 Odległość minimalna, w mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Ryzyka rozlania paliwa	Zgodny
	Emisja produktów spalania Moc znamionowa (CO) Moc zmniejszona	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Temperatura na powierzchni	Zgodny
	Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny
	Dostępność i czyszczenie	Zgodny
	Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	NPD
	Wydajność cieplna Moc znamionowa Moc przekazywana do otoczenia	9.7 kW 9.7 kW
	Wydajność Moc znamionowa Moc zmniejszona	η 88.8 % η 93.2 %
	Temperatura spalin Moc znamionowa	T 193.7 °C
9	Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.	

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

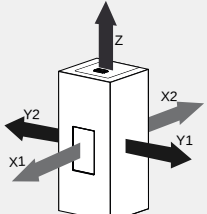
Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com					PT
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>		
Distância de mat. comb. X1/X2/Y		mm	800/100/200		
Emissões de produtos de combustão (CO)	<i>Potência nominal</i>	%	0.01		
	<i>Potência reduzida</i>	%	0.022		
Temperatura fumos	<i>Potência nominal</i>	°C	193.7		
Desempenho térmico	<i>Potência nominal</i>	kW	9.7		
Rendimento	<i>Potência nominal</i>	%	88.8		
	<i>Potência reduzida</i>	%	93.2		
combustível			Pellets		

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011

Nr. V00025299

1	Código de identificação único do produto-tipo	BETTY
2	Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	BETTY
3	Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, sem a produção de água quente
4	Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	
6	Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH nº 2456
	Número relação de prova (em base ao System 3)	K29652020Z1
8	Desempenhos declarados	
	Específica técnica harmonizada	EN 14785:2006
	Características essenciais	Desempenho
	Resistência ao fogo	A1
	Distância de mat. comb.	Distância mínima, em mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Risco de vazamento de combustível	Em conformidade
	Emissões de produtos de combustão (CO)	<i>Potência nominal</i> CO 0.01 % <i>Potência reduzida</i> CO 0.022 %
	Temperatura superficial	Em conformidade
	Segurança elétrica	Em conformidade
	Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
	Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
	Desempenho térmico	<i>Potência nominal</i> 9.7 kW <i>Potência libertada no ambiente</i> 9.7 kW
	Rendimento	<i>Potência nominal</i> η 88.8 % <i>Potência reduzida</i> η 93.2 %
	Temperatura fumos	<i>Potência nominal</i> T 193.7 °C
9	O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.	

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

EN 14785:2006		BETTY	
Distanța față de mat. combustibil X1/X2/Y		mm	800/100/200
Emisiile produselor de combustie (CO)	Puterea nominală	%	0.01
	Puterea redusă	%	0.022
Temperatura fumului	Puterea nominală	°C	193.7
Performanțe termice	Puterea nominală	kW	9.7
Rentabilitate	Puterea nominală	%	88.8
	Puterea redusă	%	93.2
combustibil			pelete

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011 Nr. V00025299


1	Cod unic de identificare al produsului-tip	BETTY
2	Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4)	BETTY
3	Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă	Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu peleți din lemn, fără producerea de apă caldă
4	Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)	
6	Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5)	System 3 - System 4
7	Laborator notificat	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numărul raportului de testare (în baza System 3)	K29652020Z1
8	Performanțe declarate	
	Specificația tehnică armonizată	EN 14785:2006
	Caracteristici esențiale	Performanță
	Rezistență la foc	A1
	Distanța față de mat. combustibil	Distanța minimă, în mm
		X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Risc de pierderi de combustibil	Conform
	Emisiile produselor de combustie (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %
	Temperatura de suprafață	Conform
	Siguranța electrică	Conform
	Accesibilitate și curățare	Conform
	Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
	Performanțe termice	9.7 kW 9.7 kW
	Rentabilitate	η 88.8 % η 93.2 %
	Temperatura fumului	T 193.7 °C
9	Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.	

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Refrontolo, 13/10/2020

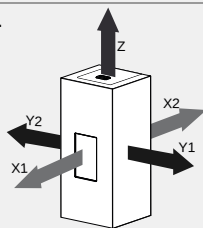
FRANCESCO CADEL (CEO)

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				
EN 14785:2006			<i>BETTY</i>	
Vzdialenosť od horľ. materiálov X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Emisie spalín (CO)	Menovitý výkon	%	0.01	
	Znížený výkon	%	0.022	
Teplota spalín	Menovitý výkon	°C	193.7	
Tepelné vlastnosti	Menovitý výkon	kW	9.7	
Výkon	Menovitý výkon	%	88.8	
	Znížený výkon	%	93.2	
palivo			pelety	

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011 Nr. V00025299

1	Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	BETTY																										
2	Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	BETTY																										
3	Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Prístroj pre domáce vykurovanie so spaľovaním drevených peliet, bez produkcie teplej úžitkovej vody																										
4	Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																										
5	Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)																											
6	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	System 3 - System 4																										
7	Registrované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																										
	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K29652020Z1																										
8	Prehlásené vlastnosti	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonizovaná technická norma</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Základné charakteristiky</th> <th style="text-align: center;">Vlastnosť</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Odolnosť proti ohňu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Vzdialenosť od horľ. materiálov</td> <td>Minimálna vzdialenosť, v mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td>Riziko rozliatia paliva</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Emisie spalín (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota povrchu</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Elektrická bezpečnosť</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Dostupnosť a čistenie</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Mechanická pevnosť (na podporu komína)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Tepelné vlastnosti</td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td>Výkon</td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalín</td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006	Základné charakteristiky	Vlastnosť	Odolnosť proti ohňu	A1	Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riziko rozliatia paliva	V súlade	Emisie spalín (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Teplota povrchu	V súlade	Elektrická bezpečnosť	V súlade	Dostupnosť a čistenie	V súlade	Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD	Tepelné vlastnosti	9.7 kW 9.7 kW	Výkon	η 88.8 % η 93.2 %	Teplota spalín	T 193.7 °C
Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006																											
Základné charakteristiky	Vlastnosť																											
Odolnosť proti ohňu	A1																											
Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																											
Riziko rozliatia paliva	V súlade																											
Emisie spalín (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																											
Teplota povrchu	V súlade																											
Elektrická bezpečnosť	V súlade																											
Dostupnosť a čistenie	V súlade																											
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD																											
Tepelné vlastnosti	9.7 kW 9.7 kW																											
Výkon	η 88.8 % η 93.2 %																											
Teplota spalín	T 193.7 °C																											
9	Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.																											




Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

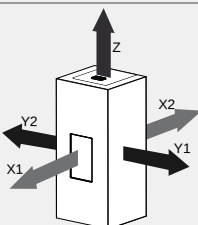
Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Podpísané menom výrobcu:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com				SL
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Razdalja od gorlj. mat. X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Izpusti produktov zgorevanja (CO)	Nominalna moč Zmanjšana moč	% %	0.01 0.022	
Temperatura dimnih plinov	Nominalna moč	°C	193.7	
Termične lastnosti	Nominalna moč	kW	9.7	
Izkoristek	Nominalna moč Zmanjšana moč	% %	88.8 93.2	
gorivo			peleti	

IZJAVA O LASTNOSTIH Glede na določila (UE) št. 305/2011 Nr. V00025299

1	Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	BETTY
2	Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	BETTY
3	Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, brez proizvodnje tople vode
4	Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com
5	Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	
6	Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	System 3 - System 4
7	Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K29652020Z1
8	Navedene zmogljivosti	
	Skladna tehnična specifikacija	EN 14785:2006
	Bistvene značilnosti	Zmogljivost
	Odpornost na ogenj	A1
	Razdalja od gorlj. mat.	Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750
		
	Tveganje za razlitje goriva	Ustreza
	Izpusti produktov zgorevanja (CO)	Nominalna moč Zmanjšana moč CO 0.01 % CO 0.022 %
	Temperatura na površini	Ustreza
	Električna varnost	Ustreza
	Dostopnost in čiščenje	Ustreza
	Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
	Termične lastnosti	Nominalna moč Uporabna moč za okolje 9.7 kW 9.7 kW
	Izkoristek	Nominalna moč Zmanjšana moč η 88.8 % η 93.2 %
	Temperatura dimnih plinov	Nominalna moč T 193.7 °C
9	Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.	

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

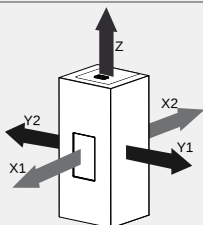
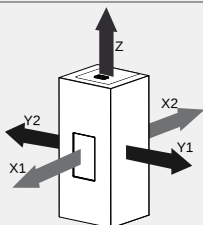
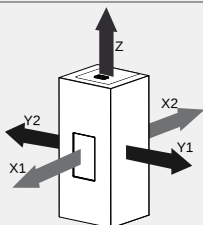
V imenu proizvajalca podpisal:

Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com		CE₂₀		SV
EN 14785:2006		<i>BETTY</i>		
Avstånd från brännbart material X1/X2/Y		mm	800/100/200	
Utsläpp av förbränningsprodukter (CO)	<i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>	% %	0.01 0.022	
Röktemperatur	<i>Nominell effekt</i>	°C	193.7	
Termisk prestanda	<i>Nominell effekt</i>	kW	9.7	
Avkastning	<i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>	% %	88.8 93.2	
bränsle			Pellets	

PRESTANDEDEKLARATION

Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011

Nr. V00025299

1	Unik identifikationskod för produkttypen	BETTY																												
2	Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	BETTY																												
3	Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, utan produktion av varmvatten																												
4	Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	Vicky S.r.l. - via Crevada, 63 - 31020 Refrontolo (TV) - info@vickysrl.com																												
5	Ombudets namn och adress (Art 12-2)																													
6	System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - System 4																												
7	Deklarerat laboratorium Nr. provrapport (baserat på System 3)	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456 K29652020Z1																												
8	Deklarerade prestationer	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmoniserad teknisk specifikation</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Grundläggande egenskaper</th> <th style="text-align: center;">Prestanda</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistens mot eld</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Avstånd från brännbart material</td> <td>Minimivstånd, i mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Risk för bränslespill</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Utsläpp av förbränningsprodukter (CO)</td> <td>CO 0.01 % CO 0.022 %</td> </tr> <tr> <td>Ytans temperatur</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Elsäkerhet</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Tillgänglighet och rengöring</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termisk prestanda</td> <td>9.7 kW 9.7 kW</td> </tr> <tr> <td>Avkastning</td> <td>η 88.8 % η 93.2 %</td> </tr> <tr> <td>Röktemperatur</td> <td>T 193.7 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 14785:2006	Grundläggande egenskaper	Prestanda	Resistens mot eld	A1	Avstånd från brännbart material	Minimivstånd, i mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750			Risk för bränslespill	Överensstämmer	Utsläpp av förbränningsprodukter (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %	Ytans temperatur	Överensstämmer	Elsäkerhet	Överensstämmer	Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer	Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	NPD	Termisk prestanda	9.7 kW 9.7 kW	Avkastning	η 88.8 % η 93.2 %	Röktemperatur	T 193.7 °C
Harmoniserad teknisk specifikation	EN 14785:2006																													
Grundläggande egenskaper	Prestanda																													
Resistens mot eld	A1																													
Avstånd från brännbart material	Minimivstånd, i mm X1=800 X2=100 Y1=200 Y2=200 Z=750																													
																														
Risk för bränslespill	Överensstämmer																													
Utsläpp av förbränningsprodukter (CO)	CO 0.01 % CO 0.022 %																													
Ytans temperatur	Överensstämmer																													
Elsäkerhet	Överensstämmer																													
Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer																													
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	NPD																													
Termisk prestanda	9.7 kW 9.7 kW																													
Avkastning	η 88.8 % η 93.2 %																													
Röktemperatur	T 193.7 °C																													
9	Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklaras i punkt 8.																													

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Refrontolo, 13/10/2020

FRANCESCO CADEL (CEO)

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av: _____